

The Herald.

DEVOTED TO PRONUNCIATION AND AMENDED SPELLING.

3rd YEAR.

TORONTO, CANADA, July, 1887.

N^o. 25.

TU CORRESPONDENTS.—When adresing us, ad stret and number, found in nerly evry ishū, as uthervīz yur comūnicashns ma go tu the Temperans Herald. By request, we farther ilustrat the Intermediat Stāj, huz limits wer givn pej 95, by the orthograpy en this pej. It mets with acseptans mor jeneral than expected. . . . Critisizm is dubly valyubl when a betr remedy is sujested. Felt-finding is ezy.

Y^e OLDE BOOKE SHOPPE is a sīn at 353 Yung (Yonge) Stret. Its speling reminds us ev a tim, yet but haf gen, when wurdz wer snod under by sīlent letrs. The sumer ev Sensibl Speling is cuming; the winter ev sīlent and yusles letrs lingers lōng.

JERMAN PRONUNSIASHN.—Bello, we giv Haine's (Heine) bytiful līns as farther exampl and explanashn ev whot wēz scd en Jerman orthoepy last munth. The sīn ē is beter adapted tu Jerman than tu our tung, becōz ie so comonly represents that sound in preveling Jerman orthograpy. Nether ē, e, nēr ε, can be considerd perfectly satisfactory. A betr than eny is stil

desīrd: we hop tu prodys it befor lōng. The starzas referd tu ar non by ther opning līn: "Du bist wie eine Blume."

Du bist vē aine blume,
Zo holt unt shoēn unt rain;
Ifi shau difi an, unt vamut
Shlāifst mēr ins herts hindain.
Mēr ist, als ep ifi dē hende
Oufs haupt dēr legen zelt',
Betent das Gōt difi erhalte
Zo rain unt shoēn unt hōlt.

A translashn by Mr D. R. Keys, Terōnto, in the orijinal metr, is givn belo:

Thou art as in the flouer,
So winsum, pur and fēr,
F gaz, and lurking sadnes
Oft fils my hart with car.
Mēsems I shud en thy forhed
My hands in blesing lē,
Praing tu God that he kep the
Pur, winsum, fēr elwe.

—With thoz hu help along Amended Speling in Jermany a ralying-cry is "Kaine überflüsigen bufstaben mer". This, frely interpreted, signifiz: From this overwhelming flud ev yusles letrs, gud Lōrd, deliver us; or, literaly, No mor superfluous letrs. We hav greter nēd ev deliverans than the.